

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



UN Doc. A/30/100

1975. 8. 10

1975. 8. 10

Distr.
GENERAL

A/C.3/647

3 December 1975

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Тридцатая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункты 75 и 76 повестки дня

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД ЖЕНЩИНЫ, ВКЛЮЧАЯ ПРЕДЛОЖЕНИЯ
И РЕКОМЕНДАЦИИ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ В РАМКАХ
МЕЖДУНАРОДНОГО ГОДА ЖЕНЩИНЫ

О ПОЛОЖЕНИИ И РОЛИ ЖЕНЩИН В ОБЩЕСТВЕ С ОСОБЫМ
АКЦЕНТОМ НА НЕОБХОДИМОСТИ ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАВНОПРАВИА
ЖЕНЩИН И НА ВКЛАДЕ ЖЕНЩИН В ДОСТИЖЕНИЕ ЦЕЛЕЙ
ВТОРОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, В БОРЬБУ ПРОТИВ КОЛОНИАЛИЗМА,
РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И В УКРЕПЛЕНИЕ
МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ
ГОСУДАРСТВАМИ

Заявление о последствиях предложения, содержащегося в проекте
резолюции A/C.3/L.2194 для бюджета по программам

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии
с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

1. В соответствии с положениями пункта 6 прсекта резолюции A/C.3/L.2194 Генеральному секретарю предлагается подготовить всеобъемлющий доклад об участии женщин в укреплении мира во всем мире и ликвидации апартеида, расизма, расовой дискриминации, колониализма, иностранной агрессии и оккупации и всех форм иностранного господства и аннексии территорий с помощью силы и в осуществлении права народов на самоопределение. Этот доклад будет представлен тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

2. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, эта задача потребует услуг консультанта и секретаря. Предусматривается, что в докладе будет содержаться информация, полученная от правительств на основе опроса, который будет проведен Генеральным секретарем.

Консультант проделает работу в объеме 3 человеко-месяцев в 1976 году и 3 человеко-месяцев в 1977 году, а соответствующие услуги секретаря составят по 2 человеко-месяца в каждом из вышеупомянутых годов. Подсчет стоимости этих услуг и издания окончательного доклада приводится ниже.

	<u>1976 г.</u> (в долл. США)	<u>1977 г.</u> (в долл. США)
Услуги консультанта		
3 человеко-месяца	7 500	
3 человеко-месяца		7 500
Временный персонал: оклад секретаря в должности 0-3/4, включая общие расходы по персоналу		
2 человеко-месяца	2 400	
2 человеко-месяца		2 400
Путевые и суточные расходы консультанта на проезд из страны проживания в Центральные учреждения в Нью-Йорк (и обратно)	1 500	1 500
Предварительный перевод на английский язык ответов правительств на других языках в предполагаемом объеме около 100 страниц	2 000	
Заключительный доклад (32 страницы через один интервал)		<u>8 200</u>
Итого	<u>13 400</u>	<u>19 600</u>

3. Итак, если будет принят проект резолюции, то в предложенном бюджете по программам на 1976-1977 годы потребуются общие дополнительные расходы в сумме 33 000 долл. США
